

ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA, HERRI
ADMINISTRAZIOARAKO ETA ERAKUNDE HARREMANETARAKO
FORU DIPUTATU ETA KONTSEILUKO IDAZKARI ANDREAK.

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, bi mila eta hogeita hiruko maiatzaren
hogeita hiruan egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela, besteak
beste: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 27. gaia.**

“27.- ERABAKI PROPOSAMENA, ZERTARAKO ETA
BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA LANTEGI BATUAK
FUNDAZIOAREN ARTEAN SINATUTAKO HITZARMENA
ALDATZEKO. HITZARMEN HORREN ARABERA, BIZKAIKO
LURRALDE HISTORIKOKO 2023. URTERAKO AURREKONTU
OROKORREI BURUZKO ABENDUAREN 28KO 10/2022 FORU
ARAUAN AURREIKUSITAKO DIRULAGUNTZA ZUZEN
IZENDUNA EMATEN ZAIO LANTEGI BATUAK FUNDAZIOARI,
ZENTRO OKUPAZIONALEKO ZERBITZUA EMAN DEZAN 2023.
URTEAN.

**Lehenengoa.- LANTEGI BATUAK FUNDAZIOARI (IFZ:
G48945166)** Bizkaiko Lurralde Historikoko indarreko aurrekontu
orokorretan jasota dagoen dirulaguntza izenduna ematea, **SEI
MILIOI ETA LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA
LAUROGEITA ZORTZI EUROKOA (6.097.488 Euro).**

Bigarrena.- 2023ko martxoaren 14ra arteko
atzeragarinarekin, partzialki aldatzea Lantegi Batuak Fundazioa
erakundeari emandako dirulaguntza izenduna arautzen duen
hitzarmenaren hirugarren klausula, 2023ko zentro okupazionalaren
zerbitzua egiteko. Honela geratuko da idatzita:

Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa **SEI MILIOI
LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA LAUROGEITA
ZORTZI EUROKOA (6.097.488 euro)** da, hemen kontsignatua:
45100 ekonomikoa, 2311009 programa, 0304 organikoa,
2007/0619 proiektu zenbakia, 2023ko ekitaldia.

Zentroa/Centro	Plazak/Plazas	Zenbatekoa, guztira /Importe total	Irekita egongo den egun kopurua / N.º días apertura
Zerbitzu Okupazionala (ZO) / Servicio Ocupacional (SO)	720	5.157.827,92	212
Zahartzte Aktiborako Laguntza ZO-Egokiplan / SO Apoyo al Envejecimiento Activo-Egokiplan	80	939.660,08	212

Hitzarmen arautzailearen aldaketa hori, jasota gera dadin,
bilkura-saio honen aktari gehitu zaio 12. eranskin moduan.

Hirugarrena.- Aldaketa honek eragindako gastuari aurre
egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago honako aurrekontu-
partidan: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa,
2007/0619 proiektu-zenbakia.

Laugarrena.- Gizarte Ekintza Saileko foru diputatuari
ahalmena ematea aipaturiko hitzarmena sina dezan.

Bosgarrena.- Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, legezko
eran”.

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi
ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean

ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME

Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ.

ZIURTATU. CERTIFICA Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari andreak. La diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretaria ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA.

ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA, DIPUTADA FORAL DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y
SECRETARIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el día
veintitrés de mayo de dos mil veintitrés, adoptó entre otros, el
siguiente Acuerdo: **Asunto nº 27 del Orden del Día.**

“27.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA
MODIFICACIÓN DEL CONVENIO SUSCRITO ENTRE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA FUNDACIÓN LANTEGI
BATUAK POR EL QUE SE CONCEDE LA SUBVENCIÓN
DIRECTA NOMINATIVA PREVISTA EN LA NORMA FORAL
10/2022 DE 28 DE DICIEMBRE DE PRESUPUESTOS
GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA
EL AÑO 2023, A FAVOR DE LA FUNDACIÓN LANTEGI
BATUAK PARA LA REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE CENTRO
OCUPACIONAL EN EL AÑO 2023.

Primero.- Conceder a favor de la FUNDACION LANTEGI
BATUAK, con NIF: G48945166 la subvención nominativa que
figura en los vigentes presupuestos generales del Territorio
Histórico de Bizkaia y que asciende a la cantidad de **SEIS
MILLONES NOVENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS
OCHENTA Y OCHO EUROS (6.097.488 Euros).**

Segundo.- Modificar parcialmente, con efectos
retroactivos a **14 de marzo de 2023**, la cláusula tercera del
Convenio regulador de la subvención nominativa otorgada a la
entidad Fundación Lantegi Batuak, para la realización del servicio
de centro ocupacional año 2023, quedando redactada en los
siguientes términos:

La cuantía máxima a subvencionar asciende a **SEIS
MILLONES NOVENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS
OCHENTA Y OCHO EUROS (6.097.488 Euros)** consignado en el
económico 45100, programa 231109, orgánico 0304, número de
proyecto 2007/0619, del ejercicio 2023.

Tal modificación del Convenio regulador, se une al Acta de
la presente sesión como Anexo nº 12.

Tercero.- Para hacer frente al gasto originado por la
presente modificación existe crédito adecuado y suficiente en la
partida presupuestaria siguiente: orgánico 0304, programa
231109, económico 45100, número de proyecto 2007/0619.

Cuarto.- Facultar al Diputado o Diputada Foral del
Departamento de Acción Social para que proceda a la firma del
mencionado Convenio.

Quinto.- Notificar el presente acuerdo, en legal forma, a las
partes interesadas”.

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta
todavía no ha sido aprobada se expide la presente, en Bilbao, a la
fecha de la firma.



LANTEGI BATUAK FUNDAZIOA
ERAKUNDEARI ZENTRO
OKUPAZIONALEKO ZERBITZUA 2023.
URTEAN EGITEKO EMANDAKO DIRU-
LAGUNTZA IZENDUNA ARAUTZEN DUEN
HITZARMENA ALDATZEA

MODIFICACIÓN DEL CONVENIO
REGULADOR DE LA SUBVENCIÓN
NOMINATIVA OTORGADA A LA
ENTIDAD FUNDACION LANTEGI
BATUAK, PARA LA REALIZACIÓN DEL
SERVICIO DE CENTRO OCUPACIONAL
AÑO 2023

HAUEK BILTZEN DIRA

SE REUNEN

ALDE BATETIK, SERGIO MURILLO CORZO jauna, Gizarte Ekintza Saileko foru-diputatu, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean (IFZ: P4800000D) eta hura ordezkatzuz, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapenari, Antolaketari, Araubideari eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 39. artikulua emandako ahalmenak direla bide.

DE UNA PARTE, el Ilmo. Sr. D. SERGIO MURILLO CORZO, Diputado Foral del Departamento de Acción Social, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia con NIF P4800000D, actuando en virtud de las facultades atribuidas por el artículo 39 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, de Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

BESTE ALDE BATETIK, SUSANA GORBEÑA ECHEVARRI andrea, 14.253.326L NAN zenbakiduna, LANTEGI BATUAK FUNDAZIOA erakundearen (erakunde onuraduna, aurrerantzean) (IFZ: G48945166), notaritzako ahalmenekin bat etorritz.

DE OTRA PARTE, D. SUSANA GORBEÑA ECHEVARRIA con D.N.I. nº 14.253.326L, en nombre y representación de la entidad FUNDACION LANTEGI BATUAK (en adelante, la entidad beneficiaria) con NIF G48945166, en virtud de los correspondientes poderes notariales.

Bi aldeek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa eta jarduteko ordezkaritza onartu dizkiote elkarri, eta elkar hartuta hauxe

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo.

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

Bizkaiko Foru Aldundiak, 2023ko martxoaren 14ko Gobernu Kontseiluaren Erabakiaren bidez, Lantegi Batuak Fundazioari 2023an Zentro Okupazionalaren Zerbitzua emateko dirulaguntza izenduna ematea erabaki zuen. Erabaki horretan, halaber, Fundazioarekin hitzarmen bat sinatzea erabaki zen. Hitzarmen

La Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de fecha 14 de marzo de 2023, acordó la concesión de la subvención nominativa a la Fundación Lantegi batuak para la prestación del Servicio de Centro Ocupacional en el año 2023. En tal acuerdo se acordó también la



horren eranskinean, dirulaguntza emateko alderdien arteko baldintzak eta konpromisoak jasotzen ziren.

Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2023rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 10/2022 Foru Arauak FUNDACION LANTEGI BATUAK entitatearen alde ezartzen du 2023an zentro okupazionalaren zerbitzua emateko SEI MILIOI LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA LAUROGEITA ZORTZI EURO (6.097.488 €)

Aipatutako 10/2022 foru-arauan ezarritako zenbatekoa gorabehera, hitzarmenaren hirugarren klausulan diruz lagundu beharreko gehieneko zenbatekoa BOST MILIOI BEDERATZIEHUN ETA HIRUROGEITA HAMABI MILA SEIEHUN ETA HOGEITA HEMEZORTZI EURO ETA BERROGEI ZENTIMO (5.972.638,40 €) zela ezarri zen

lido horretan, onartutako hitzarmen arautzailearen hirugarren klausularen lehenengo paragrafoak, zenbatekoa, aurrekontu-kreditua eta plazak ezartzen zituenak, honako hau zioen:

Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa BOST MILIOI BEDERATZIEHUN ETA HIRUROGEITA HAMABI MILA SEIEHUN ETA HOGEITA HEMEZORTZI EURO ETA BERROGEI ZENTIMO (5.972.638,40 €) dira, 2023ko ekitaldiko 45100 kontu ekonomikoan, 231109 programan, 0304 programa organikoan, 2007/0619 proiektu-zenbakian.

suscripción de un Convenio con la Fundación, adjuntado como anexo del mismo, en el que se recogían las condiciones y compromisos entre las partes por las que se otorga la subvención.

La Norma foral 10/2022 de 28 de diciembre de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2023 establece a favor de la entidad FUNDACION LANTEGI BATUAK la cantidad de SEISMILLONES NOVENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO EUROS (6.097.488€) para la prestación del Servicio de Centro Ocupacional en el año 2023

No obstante, a la dotación establecida en la referida Norma Foral 10/2022, el Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, el pasado 14 de marzo, se procedió a conceder una subvención nominativa por importe de CINCO MILLONES NOVECIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y OCHO EUROS Y CUARENTA CÉNTIMOS DE EURO (5.972.638,40 €).

En este sentido, la cláusula tercera del Convenio regulador aprobado, en la que se establecía la cuantía, crédito presupuestario y plazas decía lo siguiente:

La cuantía máxima a subvencionar asciende a CINCO MILLONES NOVECIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y OCHO EUROS Y CUARENTA CÉNTIMOS (5.972.638,40 €) consignado en el económico 45100, programa 231109, orgánico 0304, número de proyecto 2007/0619, del ejercicio 2023



Zentro	Plazak	Zenbatekoa guztira	Irekiera-egun kopurua
Zentro Okupazionalaren Zerbitzua (ZO)	720	5.052.218,40	212
SO Zahartze Aktiborako Laguntza - Egokiplan	80	920.420,00	212

Centro	Plazas	Importe total	N.º días apertura
Servicio Ocupacional (SO)	720	5.052.218,40	212
SO Apoyo al Envejecimiento o Activo-Egokiplan	80	920.420,00	212

Akats aritmetiko baten ondorioz, Bizkaiko Lurralde Historikoko 2023rako Aurrekontu Orokorre buruzko Foru Arauan jasotakoa baino zenbateko txikiagoa eman zen, eta horrek alde aurretik onartutako dirulaguntza izendunaren zenbatekoa aldatu beharra dakar, 124.849,60 € eurotan handituz, eta, beraz, abenduaren 28ko 10/2022 Foru Arauan ezarritako zuzkidura osoa eman zitzaion Lantegi Batuak Fundazioari

Debido a un error aritmético se procedió a la concesión de una cuantía menor a la recogida en la Norma foral de presupuestos generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2023, lo que supone necesidad de modificar la cuantía de la subvención nominativa previamente aprobada, incrementándose la misma en 124.849,60€, y, concediéndose, por tanto a la Fundación Lantegi Batuak la totalidad de la dotación establecida en la Norma Foral 10/2022, de 28 de diciembre.

Era berean, emakidaren zenbatekoa aldatzen bada, alde aurretik aipatutako hitzarmen arautzailearen hirugarren klausula partzialki aldatu behar da, eta honela idatzita geratuko da

Asimismo, tal modificación en la cuantía de la concesión supone también la necesidad de modificar parcialmente la cláusula tercera del Convenio regulador previamente referenciado, que queda redactada en los siguientes términos:

Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa SEI MILIOI LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA LAUROGEITA ZORTZI EUROKOA (6.097.488 €) da, 2023ko ekitaldiko 45100 dirutan, 231109 programan, 0304 organikoan, 2007/0619 proiektu-zenbakian kotsignatua).

La cuantía máxima a subvencionar asciende a SEIS MILLONES NOVENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO EUROS (6.097.488€) consignado en el económico 45100, programa 231109, orgánico 0304, número de proyecto 2007/0619, del ejercicio 2023



Zentroa	Plazak	Zenbatekoa guztira	Irekiera -egun kopurua
Zentro Okupazio alaren Zerbitzua (ZO)	720	5.157.827,92	212
SO Zahartze Aktiborako Laguntza - Egokiplan	80	939.660,08	212

Centro	Plazas	Importe total	N.º días apertura
Servicio Ocupacional (SO)	720	5.157.827,92	212
SO Apoyo al Envejecimiento Activo-Egokiplan	80	939.660,08	212

Horregatik guztiagatik, Bizkaiko Foru Aldundiak, batetik, eta Lantegi Batuak Fundazioak, bestetik,

Por todo lo cual, Diputación Foral de Bizkaia, por una parte, y la Fundación Lantegi Batuak, por otra.

ADOSTEN DUTE

LEHENEGOA.- Zati batean aldatzea, 2023ko martxoaren 14ra arteko atzeraeraginezko ondorioekin, Lantegi Batuak erakundeari 2023ko zentro okupazionalaren zerbitzua egiteko emandako dirulaguntza izenduna arautzen duen Hitzarmenaren hirugarren klausula. Honela geratuko da idatzita.

Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa SEI MILIOI LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA LAUROGEITA ZORTZI EUROKOA (6.097.488 €) da, 2023ko ekitaldiko 45100 dirutan, 231109 programan, 0304

ACUERDAN

PRIMERO.- Modificar parcialmente, con efectos retroactivos a 14 de marzo de 2023, la cláusula tercera del Convenio regulador de la subvención nominativa otorgada a la entidad Fundación Lantegi Batuak, para la realización del servicio de centro ocupacional año 2023, quedando redactada en los siguientes términos:

La cuantía máxima a subvencionar asciende a SEIS MILLONES NOVENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO EUROS (6.097.488€) consignado en el económico 45100, programa 231109,



organikoan, 2007/0619 proiektu-zenbakian kotsignatua.

orgánico 0304, número de proyecto 2007/0619, del ejercicio

Zentroa	Plazak	Zenbateko guztira	Irekiera-egun kopurua
Zentro Okupazionalaren Zerbitzua (ZO)	720	5.157.827,92	212
SO Zahartze Aktiborako Laguntza Egokiplan	80	939.660,08	212

Centro	Plazas	Importe total	N.º días apertura
Servicio Ocupacional (SO)	720	5.157.827,92	212
SO Apoyo al Envejecimiento Activo-Egokiplan	80	939.660,08	212

BIGARRENA.- Aldaketa honek sortutako gastuari aurre egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago aurrekontuko partida honetan: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa, 2007/0619 proiektua

SEGUNDO. - Para hacer frente al gasto originado por la presente modificación existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: orgánico 0304, programa 231109, económico 45100, número de proyecto 2007/0619

Ados daudela adierazteko, eta adostutakoa fedonez betetzeko, ale hau sinatzen dute bi alderdiek

En prueba de conformidad y para cumplir lo pactado de buena fe, se firma por ambas partes el presente ejemplar

